



LYCÉE DE
KERBERNEZ

horticulture
paysage
environnement

Pour vous guider

Ce sentier d'interprétation a vu le jour grâce à la convention passée entre l'Ulamir e bro Glazik basée à Plonéis et la commune de Plomelin.

Ce projet n'aurait pu aboutir sans le travail des élèves de bac professionnel Gestion des Milieux Naturels et de la Faune du Lycée Horticole de Kerbernez de Plomelin. Sa réalisation aura duré plus de trois ans, de 2017 à 2020, depuis la consultation des habitants, jusqu'à sa concrétisation. Il aura fallu choisir parmi plusieurs itinéraires, inventorier le patrimoine naturel et culturel, mettre en évidence les potentiels d'interprétation et les retranscrire pour vous offrir ce support de découverte.

Nous vous proposons donc une boucle qui s'articule autour d'une histoire à vivre.



Des plumes bleues jalonnent le parcours. Chacune vous indique la direction à suivre si besoin.

Vous rencontrerez des bornes avec un symbole : elles vous renvoient à une activité identifiée sur le livret.



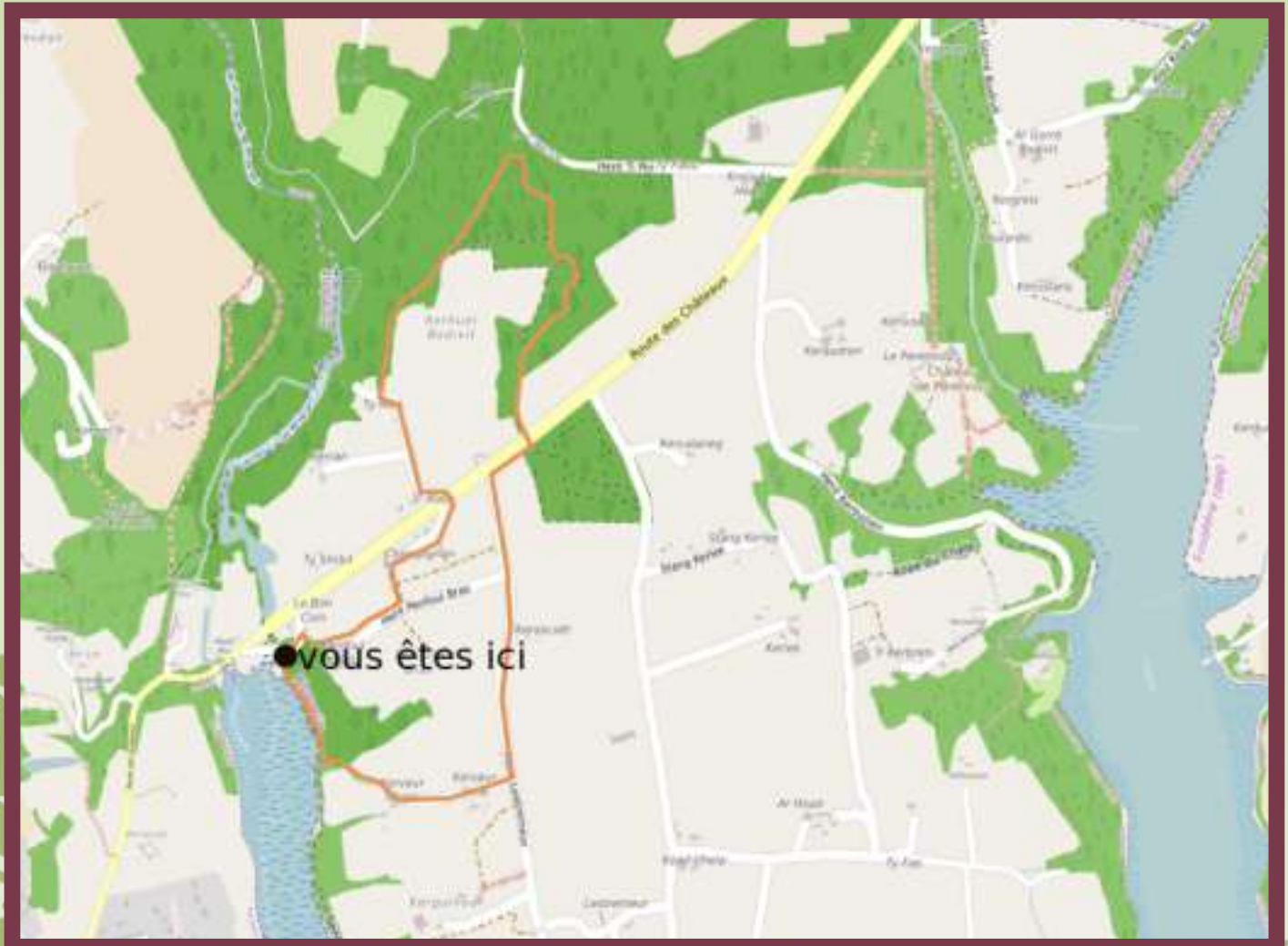
Au fil des pages, une carte vous oriente. Le point rouge vous indique où vous vous trouvez et les croix rouges la mauvaise direction.

Des astérisques dans les textes vous renvoient au lexique en fin de livret.

Une sacoche est disponible à l'emprunt dans la cabine installée sur le parking de Meilh-mor. Les outils qu'elle contient vous serviront à mener certaines activités.

Bonne aventure !

Itinéraire à suivre



Le temps estimé pour parcourir le sentier est de trois heures (boucle et activités) pour une distance de 4,17 kilomètres. Vous serez amené par deux fois à traverser la route de Châteaux, veuillez à bien emprunter les passages piétons. La nature est belle telle qu'elle est ! Sauf indication contraire, merci de laisser en place les éléments qui la composent. Nous avons fait au mieux pour aménager le site, cependant, vos enfants et vos animaux restent sous votre entière responsabilité. Merci de ne pas oublier de déposer les sacoches à la fin de votre parcours.



Bonjour! Je m'appelle Rico, je suis un Geai des chênes.
Dans ma forêt on m'appelle aussi Kegin, qui veut dire Geai en Breton.

Je suis un oiseau coloré, j'ai les ailes bleues et c'est pour ça que les gens m'aiment bien.

Je mesure une vingtaine de centimètres et je suis un oiseau très bavard et bruyant comme toute ma famille (Corbeaux, Corneilles...).

Je peux rester dans vos forêts pendant près de dix huit ans, j'ai besoin des arbres pour faire mon nid mais aussi pour me nourrir.

J'adore manger les glands et les noisettes, mais aussi les fruits de vos jardins. Mais ce dont je raffole par dessus tout ce sont les insectes ou les petites lézards. Je suis tête en l'air et il m'arrive parfois de perdre ma prise en vol ! C'est ainsi que j'aide la forêt à se repeupler, en semant des choses un peu partout.

Aujourd'hui, je vous emmène à la recherche de la langue de Cerf, suivez-moi !

J'ai entendu dire que mes arrières grand- parents passaient leur temps à jouer dehors, sans se soucier d'être vus par les humains!
Il paraît qu'ils jouaient même ensemble.

Il fallait juste se méfier des seigneurs et des paysans qui n'aimaient pas trop voir toute sorte de gens, d'animaux et d'êtres magiques qui osaient s'amuser sur leur terres. Il fallait aussi se méfier de certains esprits malins qui aimaient faire des farces aux humains...

Aujourd'hui, les êtres de la nature ne veulent plus croiser d'humain... Mes amis les oiseaux préfèrent s'envoler dès qu'ils vous voient!

« Les humains ne comprennent rien à rien! Ils veulent nous attraper pour nos belle plumes colorées! Ils nous enferment dans des cages! » C'est l'avis de mes confrères et des autres esprits de la nature.

Moi je pense qu'ils ont tort. Je crois que nous avons juste perdu le lien fort qui nous unissaient et nous ne croyons plus à la magie.

Heureusement, je sais comment changer tout ça.

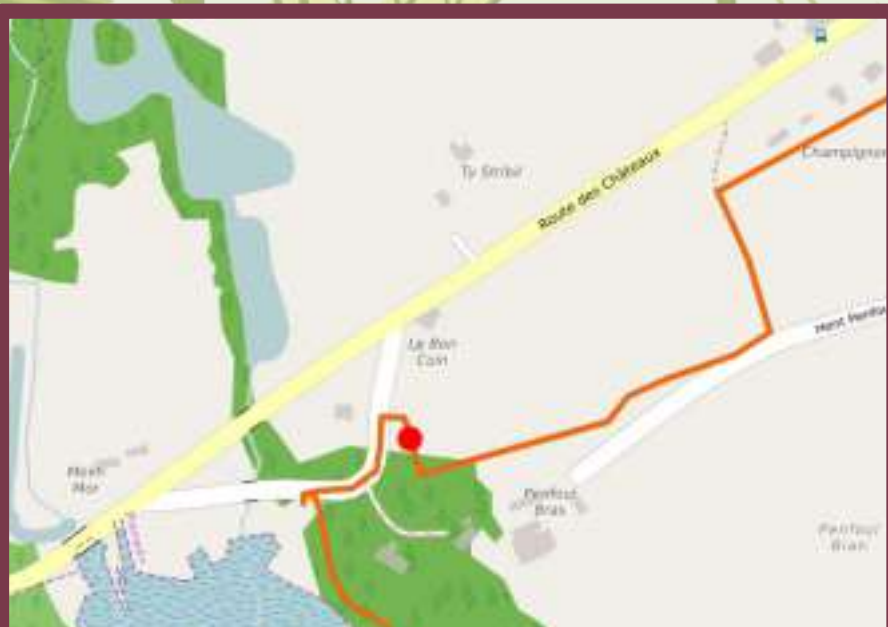
On raconte qu'un totem magique pourrait nous réunir à nouveau. Seulement vous, les humains, êtes en mesure de le construire. Pour récolter les éléments qui le constituent, il faudra retourner en l'an 1720, quelques années avant la Révolution française, à l'époque où nous étions tous liés. Pour révéler le pouvoir magique du totem, nous chercherons le Cerf, grand roi de la forêt, dont la langue aurait certaines vertus.

Toute la forêt compte sur vous !



JE SUIS LÀ POUR
VOUS GUIDER !

Vous arrivez sur un petit chemin, laissez-vous bercer par les bruits de la nature : des oiseaux qui chantent, des arbres qui bougent avec le vent, des petits pas de fourmis...



Pour entrer en communication avec Rico et vous immerger dans la nature, vous êtes invité à fermer les yeux, à écouter les bruits environnants, les oiseaux qui chantent, le bruissement des feuilles des arbres qui bougent avec le vent...

Pour mieux les percevoir, vous pouvez fermer les yeux et mettre vos mains en « paraboles », cela va amplifier les sons en formant de grandes oreilles, comme celles des Chauves-souris !



Qu'entendez-vous ?

*Rico est-il ici ? Ou peut-être plus loin ?
Pour le savoir, flashez le code ci-dessous.*



Source : Web-ornitho.com



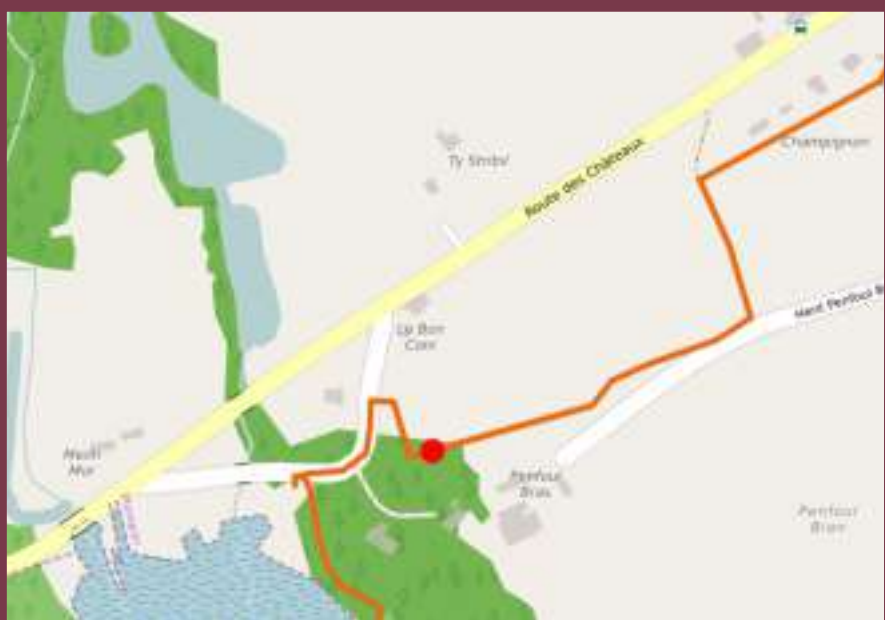
VOUS ÊTES PRÊTS POUR
LA QUÊTE, VOUS AVEZ PRIS LE
TEMPS D'ÉCOUTER LA NATURE
QUI VOUS ENTOURE...



Mais avant de commencer votre voyage à travers le temps, il est important de connaître la nature telle qu'on la trouvait il y a 300 ans.

Vous allez entrer dans un couloir magique, dans lequel vous pouvez observer d'un côté un talus qui date de notre époque, et de l'autre un talus construit il y a bien longtemps !

A l'époque, les humains construisaient leurs talus différemment : on y plantait des essences* locales, on y mettait souvent des pierres, ce qui donnait des abris pour les petits animaux ; certaines espèces de plantes qui mettent longtemps à pousser sont aujourd'hui visibles...



Voici quelques photos qui représentent des éléments que l'on peut trouver sur les vieux talus.

Saurez-vous les retrouver ?

Une vieille souche



Du Fragon petit-Houx



Des galeries de Mulots



De la mousse



Avez-vous trouvé le Fragon ?



Cette plante, aussi appelée Petit Houx, Fragon faux Houx, Buis piquant, est un arbrisseau, toujours vert, aux tiges dressées et au port touffu, qui forme parfois de véritables tapis dans nos sous-bois. Il faut qu'un talus ait au moins 70 ans pour qu'il s'installe ! Il pousse environ de 3 cm par an lorsqu'il est jeune, puis ralentit sa croissance. Le Fragon témoigne de la vieillesse d'un talus : plus le Fragon est haut, plus le talus est vieux !

Fragon petit-Houx
Ruscus aculaetus
Freskonenn, Bug



Saurez-vous retrouver le vieil esprit ?

*Voici son portrait.
Aidez-le à retrouver le sourire !
Pour cela, aidez-vous du crayon qui se trouve dans la sacoche et
dessinez-lui un air heureux !*



*Cet esprit n'est pas tout seul ! Dorénavant, vous savez les repérer
et avez le pouvoir de les rendre heureux !*

Vous allez ramasser ici un ou plusieurs éléments naturels du présent que vous garderez dans votre poche, tout au long de votre voyage. Ces objets naturels vous permettront de revenir au 21ème siècle, à la fin de votre quête, une fois le totem construit !

Vous ramasserez les éléments au sol et laisserez les plantes en place. Voici quelques exemples de ce que vous pouvez rencontrer sur votre chemin...



Une châtaigne, le fruit du Châtaignier



Une faîne, le fruit du Hêtre



Une noisette, le fruit du Noisetier



Une plume de Pigeon Ramier



Une coquille de Petit-gris

L'élément qui vous lie au temps présent est bien au chaud au fond de votre poche... Mais cela ne va pas suffire, vous avez encore quelques petites choses à faire avant de remonter le temps. Traversez la route, en faisant bien attention, et continuez l'aventure !



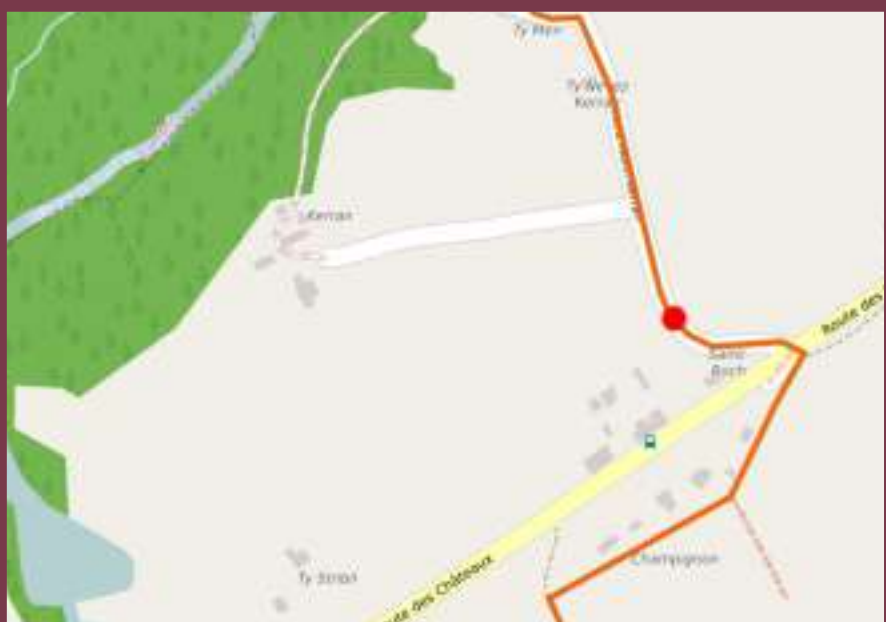
L'HEURE DE VOTRE
VOYAGE APPROCHE !
MOI JE SUIS PARÉ, ET
VOUS ?



Vous allez bientôt entrer dans le couloir du temps, qui vous amènera en l'an 1720.

Pour entrer dans le bois de Ti-Pinn sans vous faire repérer par les esprits malins de la nature, il faudra se camoufler. Ces esprits ne voient pas très bien, par-contre, ils ont un odorat très développé. Ils peuvent sentir n'importe quel intrus qui entre sur leur territoire !

Pour entrer dans le bois de Ti-Pinn sans vous faire repérer par les esprits malins de la nature, il faudra se camoufler. Ces esprits ne voient pas très bien, par-contre, ils ont un odorat très développé. Ils peuvent sentir n'importe quel intrus qui entre sur leur territoire !



Votre odeur d'humain peut alerter les esprits de la nature, mais vous pouvez la masquer avec des plantes qui ont une odeur forte.

▶ *Saurez-vous retrouver les plantes représentées ci-dessous, sur 200-300 mètres le long de la route ? (Selon les saisons, elles ne seront pas toutes visibles !)*

Pour créer votre parfum naturel, munissez-vous du gobelet qui se trouve dans la sacoche afin d'y mélanger des petits fragments de végétaux, prélevés en veillant à laisser la plante entière en place. Ensuite, cherchez autour de vous un bâton qui vous servira de pilon pour écraser les plantes dans le gobelet et en faire sortir leur odeur. Sentez votre cocktail ! Voilà, votre odeur est masquée !

Attention, certaines espèces ne plaisent pas du tout aux esprits, leur odeur pourrait éveiller leur méfiance ! Voici quelques exemples de plantes à ne pas ramasser, elles sont toxiques !

Digitale pourpre
Digitalis purpurea
Brulu, Bizig an Diaoul



Euphorbe sp
Euphorbia sp
Laezh-bleiz

Chèvrefeuille des bois
Lonicera periclymenum
Gwezvoud





Lierre grimpant
Hedera helix
Iliav

De la famille des Araliacées, le Lierre grimpant n'a que peu d'usages médicinaux connus. Il a pourtant, en usage externe, une action efficace sur la cellulite : faites macérer des feuilles de Lierre hachées dans de l'huile d'olive pendant 21 jours ensoleillés, filtrez, puis massez quotidiennement les zones à traiter. Son pouvoir saponifère* permet d'en faire une lessive-maison efficace: plongez les feuilles fraîches hachées dans une casserole pleine d'eau. Portez à ébullition et laissez bouillir 15 minutes, avec couvercle. Laissez macérer toute une nuit. Filtrez puis embouteillez votre lessive végétale qui se conservera un mois.

Geranium herbe à Robert
Geranium Robertianum

Spilhioù Mamm-gozh, Louzaouenn ar saout

Cette plante, comme toutes les espèces de la famille des Géraniacées, porte des fruits de forme allongée, d'où l'un des ses noms bretons « Spilhoù mamm-gozh », les aiguilles de grand-mère.

On prête à Saint-Robert, au Moyen-Age, la découverte de ses vertus pour soigner les problèmes de circulation sanguine. Aujourd'hui peu utilisée, elle a tout de même des propriétés astringentes* intéressantes : une infusion de feuilles fraîches peut être utilisée en externe pour nettoyer une petite plaie et maîtriser les saignements, ou en interne en bain de bouche pour calmer les gencives inflammées.



Germandrée scorodaine
Teucrium scorodonia
Louzaouenn taskil

Cette plante aux fleurs discrètes, fait partie de la famille des Lamiacées, comme la menthe. Ses feuilles, très amères, seraient un excellent tonique, apportant les mêmes bienfaits que la racine de Gentiane. On peut en préparer des très bons vins et liqueurs : mélangez dans une bonbonne en verre 5l de vin rouge, 1l d'eau de vie, 200g de Germandrée (sommités fleuries cueillies fin Mai, début Juin) et 500g de sucre candy. Laissez macérer durant deux moi, puis filtrez, mettez en bouteille, et attendez deux mois avant de consommer. Attention, l'abus d'alcool est dangereux pour la santé.





Lamier jaune
Lamium galeopdolon
Linad melen

Le Lamier jaune est aussi appelée Ortie jaune, bien qu'elle ne possède pas de poils urticants comme les orties et ne fait donc pas partie de la famille de Urticacées, mais bien de celle des Lamiacées. La variété aux feuilles panachées est une espèce cultivée dans les jardin comme couvre-sol, qui s'est naturalisée. Malgré son odeur quelque peu désagréable, elle est comestible, crue ou cuite, et fût consommée pendant les années de disette. Faisant le bonheur des bourdons, elle est aujourd'hui très appréciée comme plante mellifère dans les jardins.

Lierre terrestre
Glechoma hederacea
Izar

A ne pas confondre avec le Lierre grimpant, cette plante fait partie de la familles des menthes, les Lamiacées. Aussi appelée Herbe de la Saint-Jean, c'est une des fleurs les plus utilisées durant les célébrations du solstice d'été. En tant que plante médicinale, elle est utilisée depuis le Moyen-Age pour soigner les maladies des voies respiratoires. L'infusion des feuilles et sommités fleuries permettra de calmer la toux, les bronchites et les rhumes. Également utilisé en cuisine, ses feuilles évoquent l'odeur du fromage de chèvre et se marie ainsi très bien avec ce dernier. En très grande quantité, elle pourrait être toxique, n'en abusez pas.



Ail triquètre
Alium triquetrum
Kignenn



Aussi appelée Ail à trois angles, elle doit son nom à la forme triangulaire de sa tige. Autrefois cultivée dans les jardins, elle s'est aujourd'hui classée parmi les invasives. Moins connue que l'Ail des ours, toutes ses parties sont pourtant comestibles . Pour en faire un pesto : passez les parties récoltées au mixeur en y ajoutant des fruits secs (noix, pignons de pins...), de l'huile d'olive, du sel, du poivre et du parmesan. Recouvrez d'huile et laissez ensuite reposer une nuit ou deux avant de déguster. Comme la plupart des ails, elle a des vertus antiseptiques, anti-bactériennes et dépuratives.

6



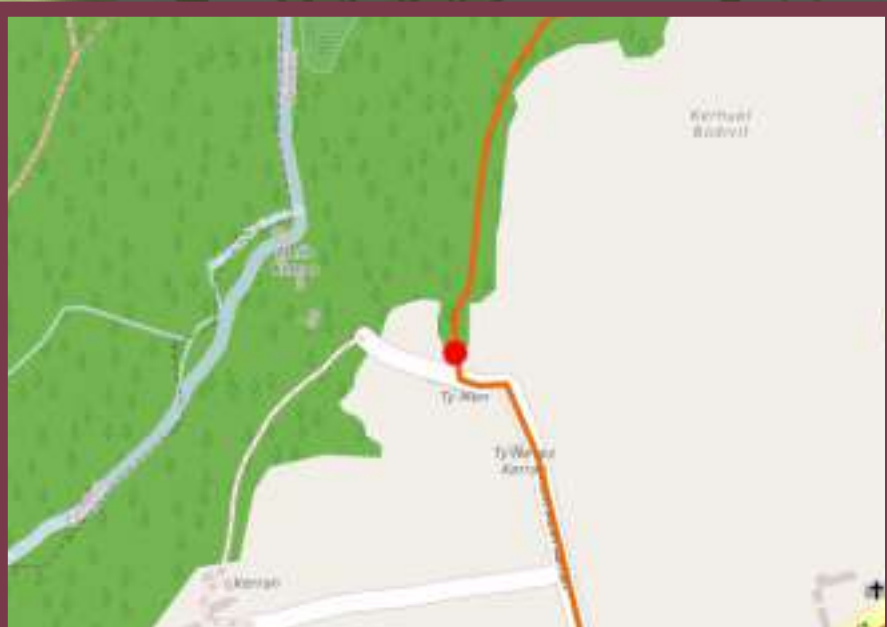
SUPER !
VOUS AVEZ BIEN RÉUSSI
À CACHER VOTRE ODEUR.
VOUS ÊTES PRÊTS POUR
LA SUITE !

Le 18ème siècle n'est pas loin !

Pour entrer dans le couloir du temps, qui vous amènera en l'an 1720, il vous faudra passer la « porte de Houx ».

Vous quitterez alors le Plomelin actuel pour arriver sur l'ancienne paroisse de Bodivit. Délimitées par l'Odét et l'Anse de Combrit, les terres de Bodivit ont longtemps constitués une paroisse à part entière. On trouve mention de cette paroisse dès 1405. Consacrée à Saint David, cette petite paroisse qui comptait environ 250 habitants, fut rattachée à Plomelin en 1802, lors de Concordat.*

Cherchez la porte de Houx et tenez-vous prêts !



Le Houx aime l'ombre et préfère les atmosphères humides. Il vous regarde souvent de haut car il peut atteindre les 10 mètres, parfois même jusqu'à 25 mètres ! Lentement mais sûrement il peut vivre pendant 300 ans.

On le reconnaît facilement à son écorce lisse et argentée et à ses feuilles dentées, épineuses, vert luisant que l'on peut observer toute l'année.

Elles sont à la fois une bonne cachette pour les petits animaux en Hiver et protègent l'arbre de l'appétit des grands herbivores comme le Chevreuil. Ses petites fleurs, qui fleurissent en Mai, sont odorantes et attirent les petites bêtes en recherche de nectar et de pollen. Ses fruits, appelés drupes, sont d'un rouge vif, surtout à Noël. Ils sont toxiques pour l'humain, mais sont une véritable gourmandise pour les oiseaux !

En mythologie celtique le houx est l'arbre jumeau du chêne. Le chêne gouverne la partie claire de l'année tandis que le houx règne sur la partie sombre. Il semble échapper aux variations des saisons parce qu'il reste toujours vert. Ainsi, il symbolise la vie au cœur de l'apparente mort hivernale.



Houx commun
Nom Scientifique « *Ilex aquifolium* »
Nom breton « Kelenn »



Avec toutes ces informations, saurez-vous retrouver la porte du Houx qui vous mènera dans le passé ?

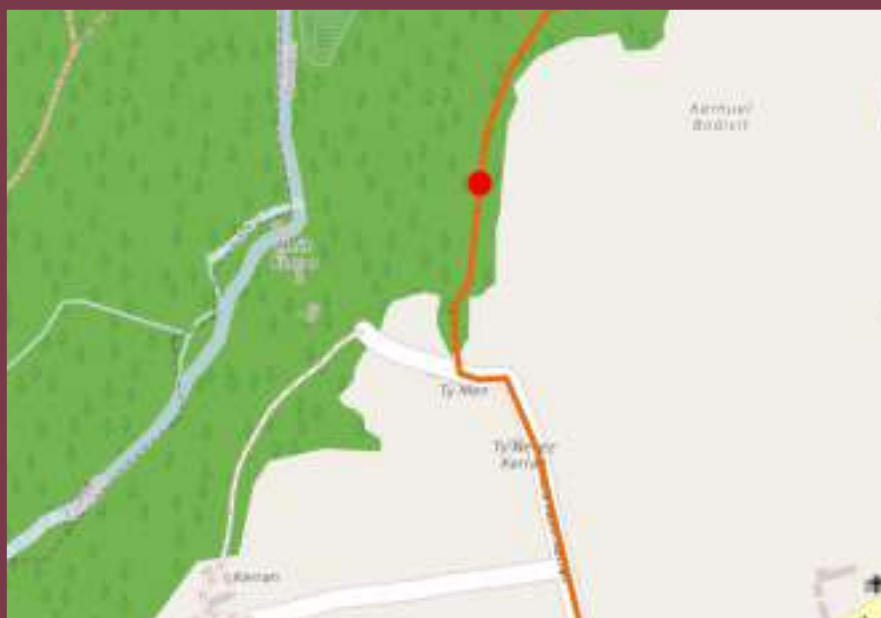
7



VOUS VOILA
DANS LE PASSÉ, VOTRE ODEUR
BIEN MASQUÉE !
MAIS DEUX PRÉCAUTIONS
VALENT MIEUX QU'UNE !



Rico s'est déguisé en humain ! Mais pour vous, rien de tel qu'un déguisement naturel pour vous fondre dans le décor !



Le Lierre grimpant est une liane avec laquelle il est facile de fabriquer des couronnes.

Grâce à la description ci-dessous, retrouvez cette plante, qui vous servira à vous fondre dans le décor !

Le Lierre grimpant (*Hedera helix* en Latin, Iliav en langue bretonne) est une liane qui se fixe sur les arbres par des crampons. Ceux-ci n'ont aucun rôle dans son alimentation, qui est assurée par la photosynthèse* de ses feuilles et par ses racines. Le Lierre n'est donc pas une plante parasite !

Il a la particularité de fleurir et de fructifier tardivement dans l'année : les insectes pollinisateurs pourront se nourrir de ses fleurs en Septembre, et les oiseaux pourront se régaler de ses fruits à la fin de l'Hiver, lorsque les denrées sont rares ! Attention, les baies sont toxiques pour l'homme.

Le Lierre modifie la forme de ses feuilles lors qu'il monte vers la lumière pour fleurir et fructifier : elles deviennent ovales. On pourrait parler d'une sorte de puberté.



Feuille d'ombre



Feuille de mi-ombre



Feuille de lumière



Comment fabriquer votre couronne de Lierre ?



1) Cueillez délicatement une liane d'environ deux fois le tour de votre tête.



2) Enroulez la liane sur elle-même pour former un cercle.



3) Posez la couronne sur votre tête !

Plus aucun risque de vous faire repérer maintenant ! Avec votre magnifique couronne, vous êtes totalement prêts pour la suite du voyage !

8

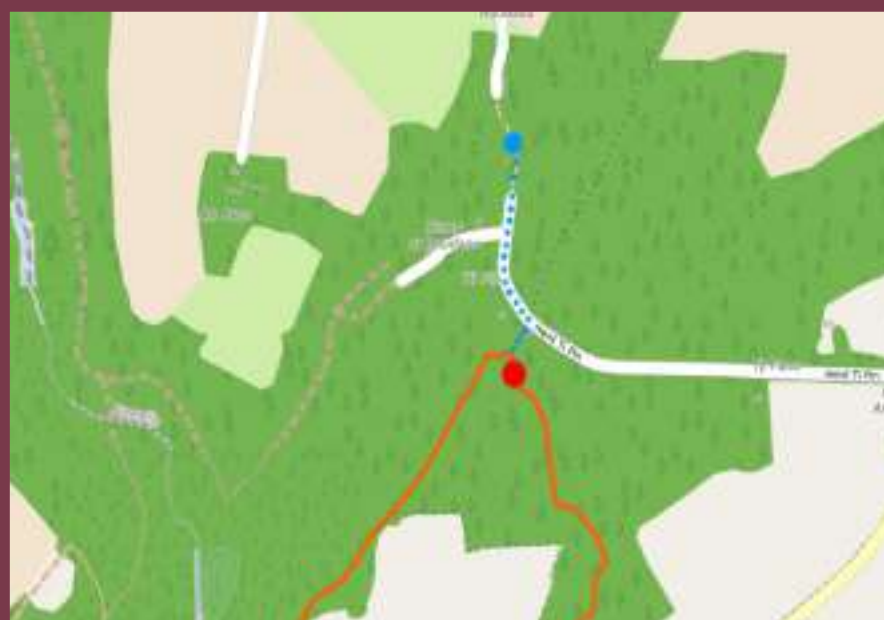


VOUS ENTREZ DANS LE BOIS
MAGIQUE DE TI-PINN !
LAISSEZ-MOI VOUS GUIDER..



Dans le bois communal vivent de drôles d'arbres, que l'on appelle les
« tordus de la forêt ».

Regardez-les se dresser fièrement autour de vous !



Une option s'offre à vous
pour découvrir le Gué*.
Vous pouvez décider de
l'emprunter pour vous
rendre à l'abreuvoir de
Rico ! Suivez l'itinéraire en
pointillé. Rico attend votre
retour pour la suite de la
quête !



Mais qu'à-t-il bien pu arriver à ces drôles d'arbres ?



En vous promenant autour de ces arbres, vous trouverez des indices qui vous aideront à comprendre ce qu'il s'est passé ici. Voici quelques hypothèses... Laquelle vous semble être la bonne ?

- a) Au 18ème siècle, ce bois était un hôpital pour les arbres malades ou blessés. On y soignait par exemple les bois cassés.
- b) A l'époque, ces arbres étaient utilisés pour fabriquer des meubles. Ils étaient alors formés directement sur pied par les bûcherons.
- c) Fût un temps, les arbres étaient très près les uns des autres (peu de place et de lumière pour se développer), les branches avaient donc du mal à pousser et avaient tendance à se casser. De nouvelles branches démarraient des anciennes, mais souvent dans une autre direction pour chercher la lumière.
- d) Les esprits qui se cachent dans ces arbres sont les « Esprits tordus ». Il semble donc évident que les arbres qui les abritent soient également tordus !

Réponse c. De nombreuses souches sont encore présentes au sol, ce qui nous indique qu'il y a eu beaucoup plus d'arbres présents.

9



N'OUBLIONS PAS
L'OBJET DE NOTRE
QUÊTE !



Le bois de Ti-Pinn semble être le lieu idéal pour récolter les éléments qui serviront à construire notre Totem à la fin de la quête.
Mais n'oubliez pas qu'ils ne seront magiques qu'après avoir été touchés par la fameuse Langue de Cerf !
Bonne récolte !



Dans la sacoche, prenez le sac en plastique dans lequel vous pourrez mettre tous les éléments récoltés pour votre futur totem.

Votre totem pourra être constitué de divers éléments ramassés au sol dans l'ensemble du bois. Voici quelques exemples :



Des pommes de pins
sylvestres



Des pommes de pins
d'épicéas



Des branches avec
du Lichen



Des lianes de Lierre
grimpant

Et bien d'autres choses, la nature est si riche ! Laissez votre inspiration vous guider...

10



VOICI D'ANCIENS TALLUS QUI
SÉPARENT LES DOMAINES
SEIGNEURIAUX OU LES PARCELLES
CULTIVÉES.



Attention, vous entrez sur le domaine d'un seigneur. Celui-ci, peu commode, n'aime pas voir des inconnus se promener sur ses terres ! Restez sur vos gardes !



Entendez-vous le bruit des essieux de la calèche du seigneur ? Elle arrive à vive allure ! Cachez-vous vite avant qu'il ne vous voit !



*Pour vous trouver une cachette sûre, rien de tel qu'un chemin creux ! Vous en trouverez un facilement en pénétrant dans le bois par votre gauche.
Cachez-vous y et restez silencieux, le temps que le seigneur passe son chemin...*



Quelle utilité pour les talus et les chemins creux ?

A l'époque les talus et les chemins creux servaient à délimiter les terrains, à accéder aux champs, à planter des arbres pour le chauffage, mais aussi à protéger les habitants et le bétail du mauvais temps. Ils ont été utilisés pour se cacher, par les chouans aux XVIII^{ème} siècle, et par les résistants pendant la seconde guerre mondiale. Aujourd'hui, les haies et les talus sont très importants pour la biodiversité. Ils forment une trame verte de corridors écologiques*, ces chemins empruntés par la faune* pour se nourrir, se déplacer, se cacher, se reproduire.

Ouf ! Le seigneur est passé sans vous voir ! Vous pouvez rejoindre le chemin...



JE REVIENS DE L'ORÉE
DU BOIS OÙ J'AI
RENCONTRÉ LE GRAND DRUIDE.
IL RÉCLAME UNE OFFRANDE
POUR VOUS LAISSER
SORTIR !



Un des anciens druides de Bretagne a trouvé repos dans un gros arbre, à la sortie de la forêt. Il n'en sort plus, car il y a trouvé calme et confort. Par-contre, quelques chose lui manque beaucoup... Vous allez donc le lui apporter !

Les druides aiment beaucoup les arbres, ce sont pour eux des êtres sacrés. Vous allez lui offrir trois feuilles d'arbres, mais pas n'importe lesquelles !

Voici les essences que les druides apprécient. Une fois les espèces identifiées, vous pourrez chercher les feuilles d'arbres dans la litière forestière*, accessible à toutes les saisons !



Chêne pédonculé
Quercus robur
Gwezenn Derv



Noisetier commun
Corylus avellana
Gwezenn kelvez



Châtaignier commun
Castanea sativa
Gwezenn Kistin

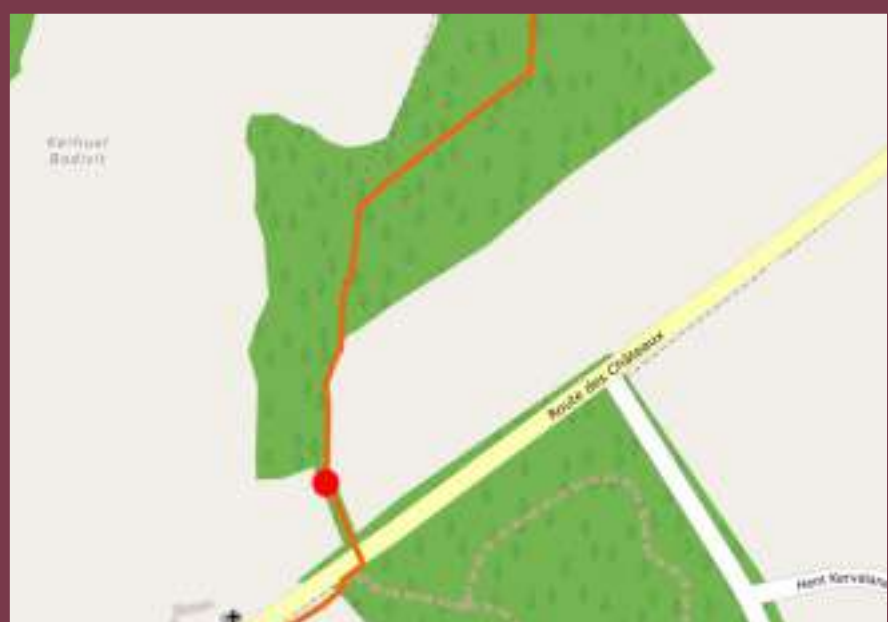
Gardez ces feuilles précieusement pour les offrir au Druide à la sortie du bois !



ALLONS TROUVER LE
DRUIDE
ET EXPLORER SON
UNIVERS !



*Vous ne pouvez pas rater le Druides, c'est le plus gros tronc du talus !
Déposez vos cadeaux à son pied.*



Mais pourquoi cet arbre a-t-il cette drôle de forme ?



Autrefois, il existait un lien très étroit entre les hommes et les arbres. Jusqu'au XIX^{ème} siècle, le bocage* était très dense et les paysans utilisaient beaucoup le bois et le taillaient régulièrement au ras de la souche. Ce mode de taille rallonge la durée de vie des arbres. La repousse du tronc forme ce que l'on appelle une cépée. Les troncs continuent leur croissance, se creusent de l'intérieur formant de petites réserves d'eau et d'humus*. Ainsi, ils deviennent accueillants pour la biodiversité (insectes se nourrissant de bois mort, oiseaux cavernicoles, rongeurs, végétaux...).

Le grand Druide n'est pas seul ! Plusieurs animaux vivent autour de lui. Ces animaux sont peureux et discrets... mais peut-être aurez-vous l'œil aiguisé pour repérer leurs indices de présence ?



Une noisette cassée par un Ecureuil



Une noisette grignotée par un Mulot



Une crotte de Blaireau

Des restes de coquilles d'escargots mangés par des oiseaux



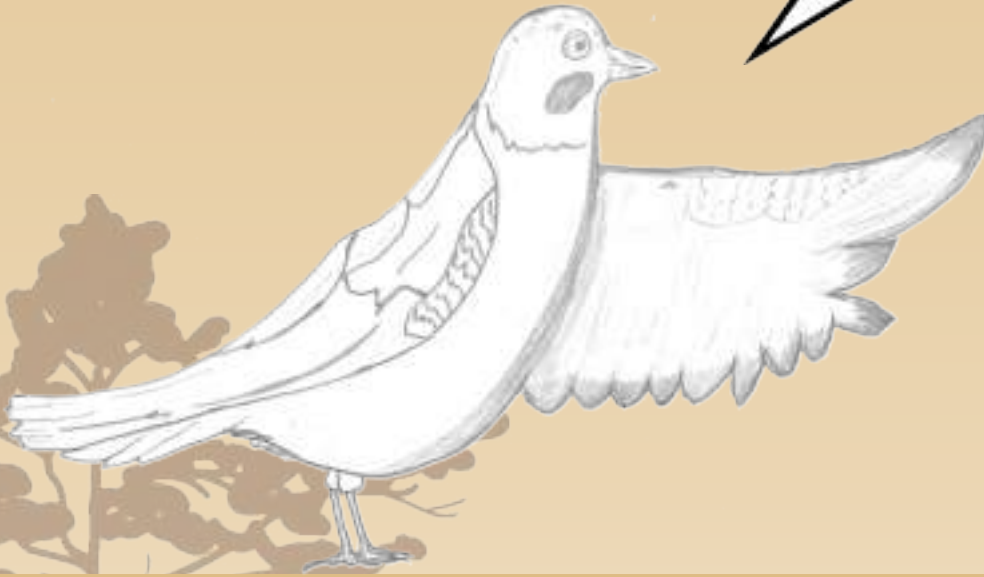
Une coulee formée par le passage des animaux

Vous pouvez maintenant continuer votre chemin sans vous faire remarquer mais faites attention en traversant la route, les seigneurs peuvent rouler très vite avec leur calèches !

13



DIRIGEONS - NOUS
VERS LE CALVAIRE DE
SAINT-ROCH POUR EN
APPRENDRE UN PEU PLUS
SUR CE LIEU RICHE EN
HISTOIRE !

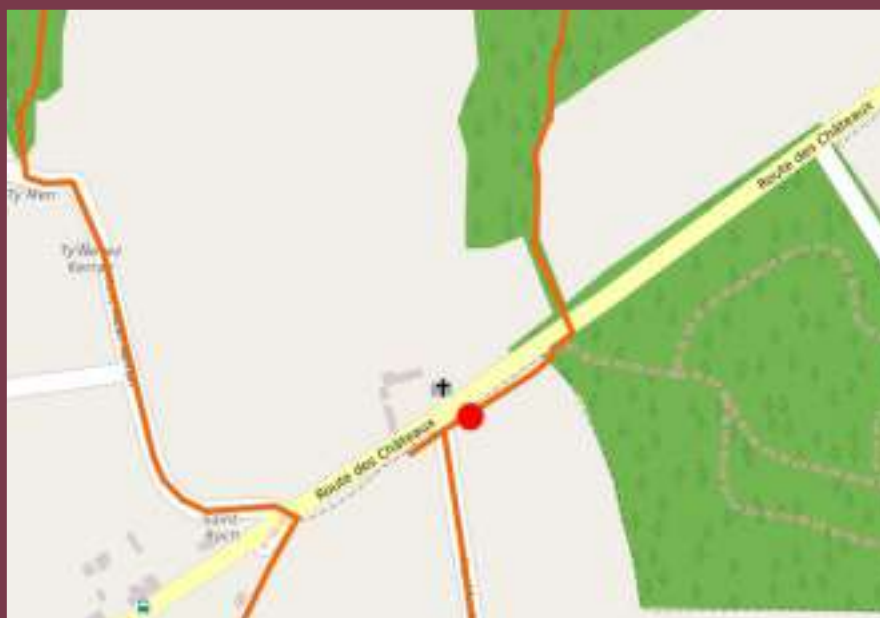


Dans les siècles passés, Saint Roch est un lieu de sacrement et de pardons. Il protège les habitants de Bodivit de la peste qui sévit alors.

Le calvaire de Saint-Roch, construit en 1573, présente une Pietà au revers du Crucifix : c'est la vierge de la pitié qui protège les gens de la maladie.

La chapelle, également édifée au XVIème siècle, est consacrée à Saint-Roch, le saint patron des pèlerins et des malades, notamment de la peste.

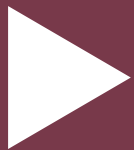
Ce ne sera qu'à la fin du XVIIIème siècle que Jean-François le Déan, futur maire de Plomelin, acquerra la chapelle de Saint Roch. Elle restera alors privée pour les siècles à venir.



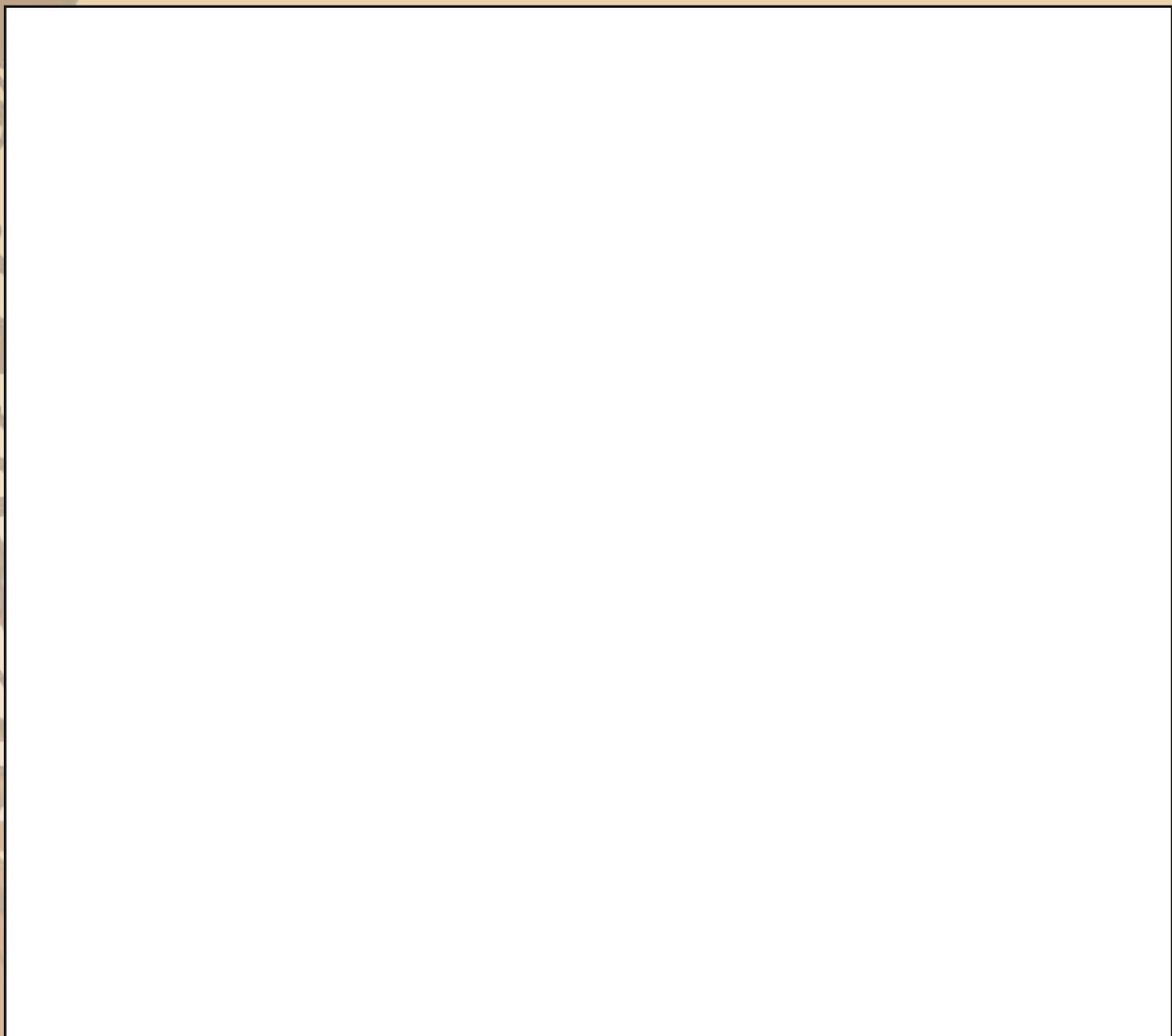
Saint Roch (1295-1327) était le Saint patron des pèlerins et des malades. Il fut lui-même contaminé par la peste et se retira, alors mourant, dans une cabane, dans la forêt. Il y fut sauvé par un chien qui lui apporta du pain tous les jours et par un ange qui vint lui soigner ses plaies.

Une statue du XVIIIème représentant Saint-Roch est présente dans la chapelle.

- Roch est en habit de pèlerin de Rome appelé le « romieu » : une cape, la pèlerine, ainsi qu'un chapeau de pèlerin, sorte de béret rond.
- Roch tient dans la main le bâton du pèlerin, le « bourdon ».
- Un chien portant un pain dans sa gueule se tient à ses côtés.
- Un ange lui soigne la plaie de sa jambe, due à la peste, qu'il présente en relevant un morceau de son vêtement.



D'après la description ci-dessus, faites un croquis de la statue dans l'encadré.



** Une représentation de la statue est visible en fin de livret.*

Le pardon annuel de Saint-Roch a lieu ...

4

A black silhouette of a person in a dynamic pose, possibly a dancer or athlete, against a light background. The figure is shown from the side, with one leg extended forward and the other bent, and arms in a fluid motion.

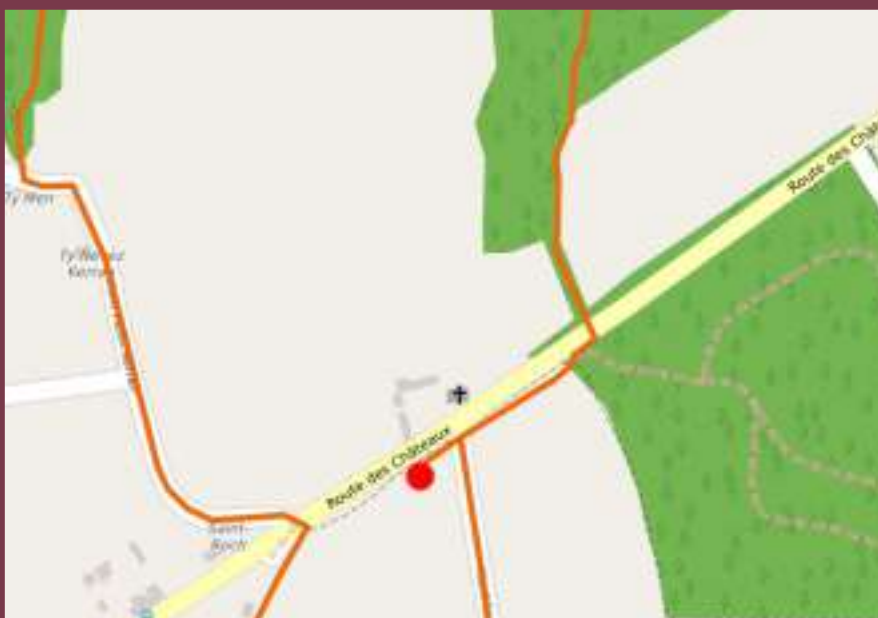
Le mot korrigan signifie "petit nain" en breton, car on ne les trouve qu'en Bretagne.

Malgré leur apparence chétive, ils sont très respectés par la population pour leur courage et leur ingéniosité.

Gardiens des trésors, ils sont extrêmement riches, mais aussi incroyablement avares.

On raconte que les Korrigans seraient les auteurs des ronds de sorcières que l'on trouve parfois sur les prés ou dans les sous-bois, autour desquels ils aiment danser dès la tombée de la nuit.

On dit qu'ils ne sont pas méchants, mais gare à vous si vous les dérangez pendant leur ronde, ils pourraient alors vous jouer des tours ! Quant à ceux qui les respectent, les Korrigans leur témoignent leur bienveillance et leur rendent beaucoup de services.



▶ *Mais entendez-vous cette petite voix qui chuchote ?
C'est un Korrigan !*



▶ *Vous ne pouvez pas le voir, car il est invisible dans
cette clairière ! Mais écoutez bien ce qu'il a à vous dire :*

*« Bonjour mes chers humains !
J'ai entendu dire que vous étiez à la recherche de la Langue de Cerf, c'est
bien ça ? Il semblerait qu'elle se cache quelque part sur les terres de
Bodivit, en direction du manoir. Le chemin menant au domaine est bordé
par une grande allée de Hêtres.
Cherchez -la, vous ne pouvez pas la manquer !
Puis suivez le chemin... »*



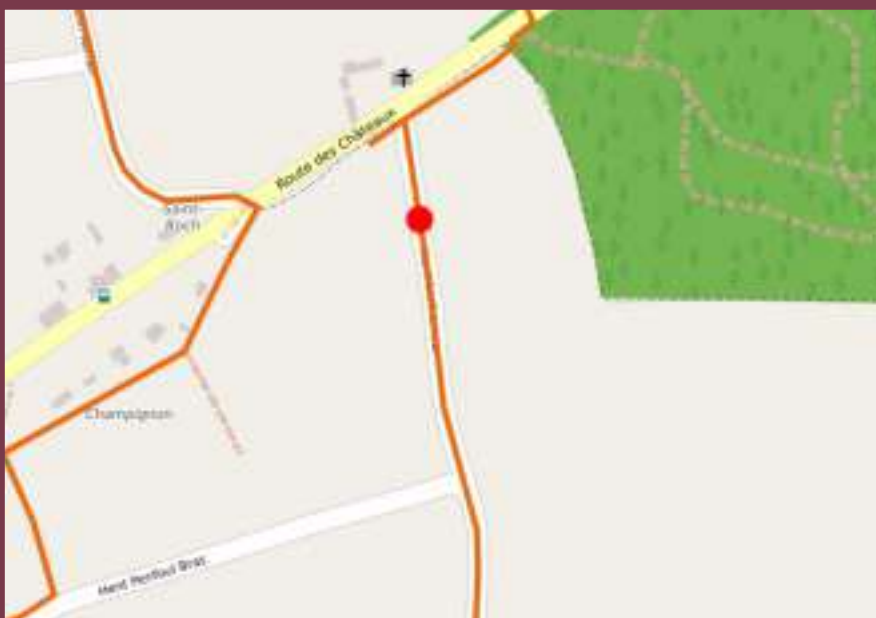


VOICI LA GRANDE
ALLÉE DE HÊTRES !
VOUS ÊTES SUR LA
BONNE VOIE !



Vous allez vous engager dans l'allée et passer sous une voûte végétale.

Les allées d'arbres, comme celle menant au manoir de Bodivit, sont la plupart du temps implantées en campagne, autour des propriétés des riches seigneurs. Elles signifient au peuple la puissance et la richesse de celui qui les fait planter. C'est une architecture vivante, qui se bonifie avec le temps. La voûte formée par les houppiers* se rejoignant au-dessus de la route peut prendre la nom de « tunnel végétal » ou de « cathédrale végétale ».



Les Hêtres sont des arbres qui peuvent atteindre l'âge de 400 ans.



Hêtre commun

Nom Scientifique « *Fagus sylvatica* »

Nom breton « Faou »



Une mesure simple peut vous aider à déterminer l'âge de ce bel alignement de Hêtres.

1. Prenez la corde graduée dans la sacoche. Les traits visibles sur cette dernière correspondent chacune à un centimètre.
2. Choisissez un Hêtre, puis grâce à la corde, mesurez la circonférence (le tour) du tronc à 140 cm du sol.
3. Reportez-vous au tableau ci-dessous pour connaître l'âge approximatif de l'arbre.

Circonférence du tronc	Age approximatif de l'arbre
100 cm	80 ans
120 cm	95 ans
150 cm	120 ans
170 cm	135 ans
200 cm	160 ans
220 cm	175 ans
250 cm	200 ans

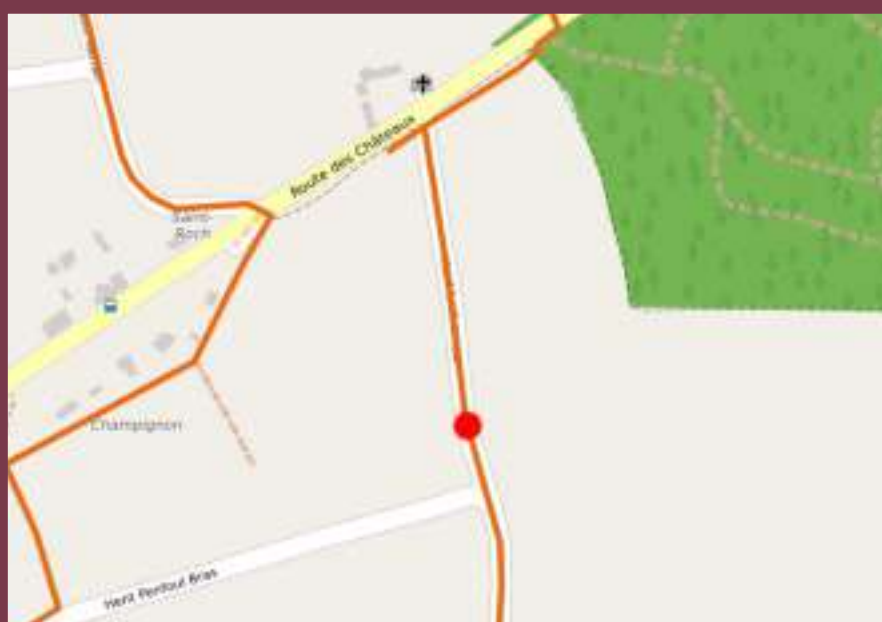
Le calcul utilisé est : la circonférence du tronc à 140 cm du sol divisé par Pi (3,1416). Le résultat obtenu en centimètres est à multiplier par le facteur de croissance correspondant à l'espèce (2,5 pour le Hêtre).



HO LÀ LÀ ! LES
NOUVELLES VONT VITE !
LE SEIGNEUR A APPRIS
NOTRE PRÉSENCE SUR
SES TERRES !



Le seigneur part à votre recherche! Pourtant, la fin de la quête est proche ! Faites vite, restez discrets, et ne vous perdez pas en route !



Vous êtes à découvert, il vous faut donc passer cette portion de chemin le plus vite possible !

Rico a ramené un appareil photo du présent pour vous aider! Suivez ses indices !



Lorsque vous arrivez à ce croisement, surtout, continuez tout droit! Au bout de ce chemin habite un poulpikan (Korrigan qui vit dans les marais, avec les crapauds). Comme beaucoup de noms de lieux Bretons, ceux exprimant l'eau sont extrêmement courants : "poull", "mare ou trou", avec le suffixe "penn", "tête", forment ce nom, "Penfoul". Ici, ce nom évoque le bout de l'anse de Combrit.

Ne prenez pas cette direction non-plus! Beaucoup de gens racontent qu'un gentil écureuil vit ici, d'où le nom "Kerascoet", "Ker ar c'hazh koad", "le hameau de l'écureuil". Mais c'est faux! Le nom de ce lieu est composé de "Kêr", "village, lieu habité" et du nom d'homme Haskoed, relativement fréquent en Bretagne, formé des éléments "Houarn", "fer" et de "Skoed", "écu, bouclier".



C'est par ici! Tournez à droite vers le Kerveur! Le nom de ce lieu, "Kêr", suivi de "Meur" (avec une mutation, -veur), signifie le hameau du "grand". "Meur", aujourd'hui concurrencé par "Bras" en breton, confère un caractère ancien au nom auquel il se rapporte. Les esprits de la nature aiment beaucoup les lieux anciens, qui sont souvent des terres de cultes...

Voyez-vous ce paysage vallonné? L'eau, au fil des siècles, a façonné la terre en la creusant. Ces ruisseaux se déversent dans l'Anse de Combrit, jusqu'à atteindre le lit principal de l'Odét. Dirigez-vous vers l'endroit où les esprits de la forêt et ceux de l'eau se rencontrent. La langue de Cerf n'est plus très loin...



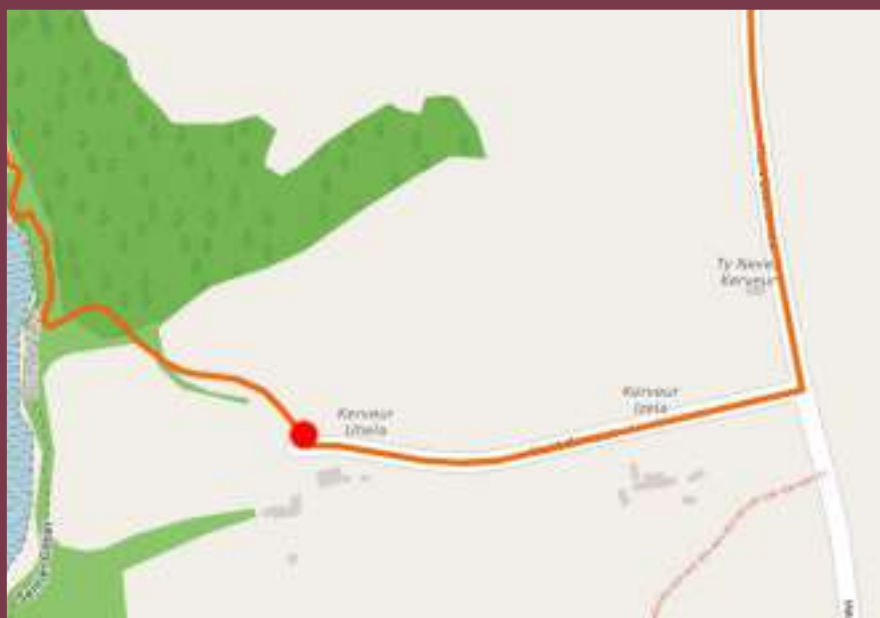


NOUS VOICI À L'ABRI
DANS UN ESPACE PAISIBLE!
NOTRE QUÊTE DE LA LANGUE
DE CERF PEUT REPRENDRE !

Le Cerf, grand roi de la forêt, fatigué de se cacher des seigneurs qui chassaient sur leurs terres, a trouvé une solution pour vivre tranquillement... Pour sauver leur espèce, lui et les autres Cerfs de la forêt se sont alors transformés en une drôle de plante, la Scolopendre langue de Cerf...

La Scolopendre (*Asplenium scolopendrium* de son nom scientifique, Teod-Karv de son nom Breton) est une magnifique fougère des sous-bois et des vieux murs. Elle prospère à l'ombre où elle forme de grandes colonies. La curieuse forme de ses feuilles, appelées frondes, lui a valu également le nom de langue-de-cerf, et, les traits qui se trouvent sous ses frondes, lui ont donné son nom d'espèce : scolopendre (mille-pattes). Les traits que l'on peut observer en-dessous sont en fait ses spores : c'est son système de reproduction car comme toutes les fougères, elle ne fait pas de graines.

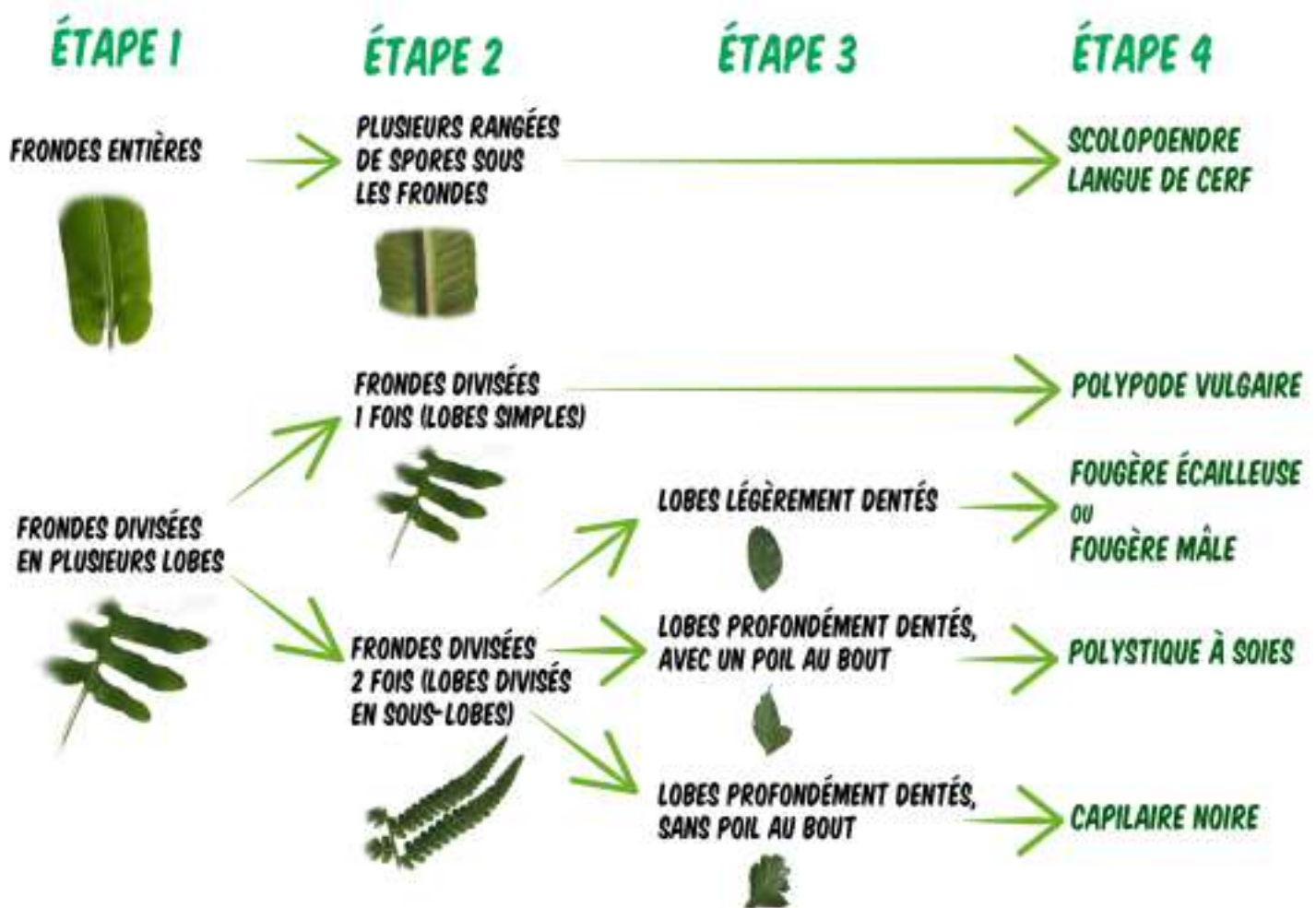
Elle est largement répandue dans le Finistère, mais beaucoup moins présente dans d'autres régions où elle bénéficie d'un statut de protection.



Vous entrez sur un espace protégé au titre des Espaces Naturels Sensibles du département du Finistère, merci de le respecter et de ne pas cueillir les plantes.

Les Scolopendres langue de Cerf sont des plantes du groupe des Fougères. Mais elles ne sont pas seules ici, elles sont bien entourées de leurs cousines ! Saurez-vous toutes les reconnaître ?

Observez les fougères sans les cueillir et utilisez la clé de détermination ci-dessous, en suivant les étapes de 1 à 5, afin de les identifier.



Maintenant que vous avez retrouvé la fameuse Langue de Cerf, vous pouvez toucher délicatement les éléments de votre futur totem avec ses frondes. Toutes ces plantes sont très fragiles, laissez-les sur place et accordez-leur toute votre délicatesse !



NOUS VOILÀ ENFIN
ARRIVÉ AU BORD DE L'ODET. ICI SE
RENCONTRENT LES GRANDS ESPRITS DE L'EAU ET
DE LA FORÊT. CE MAGNIFIQUE SITE ABRITE BON
NOMBRE DE MES CAMARADES LES OISEAUX ! MAIS S'ILS
VENAIENT À VOUS ENTENDRE, ILS POURRAIENT SE
METTRE À PIAFFER ET AINSI METTRE LA PUCE À
L'OREILLE DES MEUNIER^S* QUI HABITENT AU
FOND DE L'ANSE !
CHUUUUUUUT...

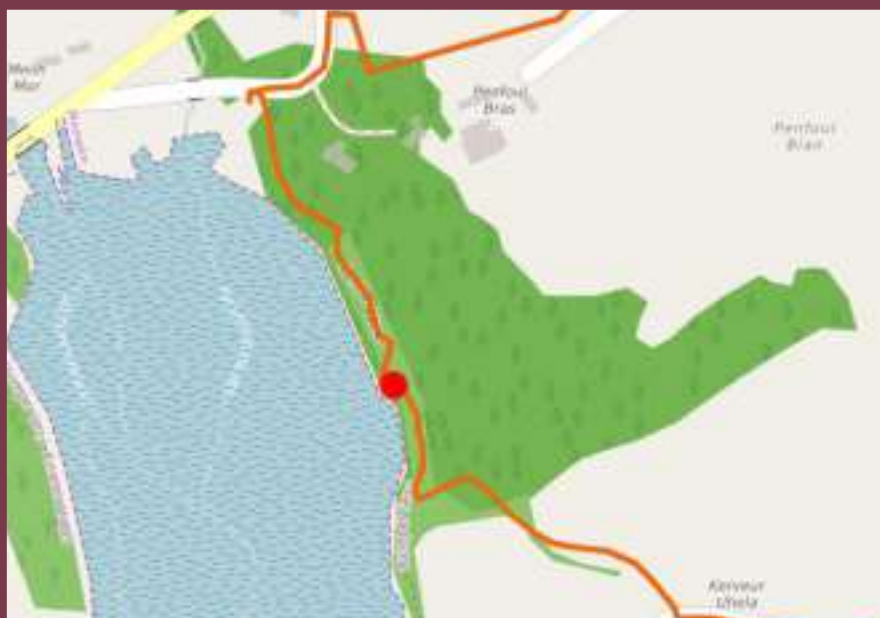


Le nom « Meilh-Mor » vient de la présence d'un moulin tout au bout de l'anse. En Français, « Meilh-Mor » se traduit par « Moulin-Mer ». Pourtant, ce moulin n'était pas un moulin à marées, mais bien un moulin fonctionnant avec l'eau du ruisseau du Corroac'h ainsi que celui du Roudaou, se déversant dans l'anse.

L'Anse de Combrit est composée de vasières, de prés-salés, de chenaux et de forêt. La diversité des habitats présents et la tranquillité des lieux permettent à un grand nombre d'oiseaux d'y trouver refuge.

Ce site très fragile, appartenant au Conseil Départemental du Finistère, est classé ENS (Espace Naturel Sensible),

La richesse et la diversité des oiseaux présents, notamment en période hivernale, ont permis d'inscrire l'anse de Combrit au sein du réseau Natura 2000. Ce réseau rassemble des sites naturels ou semi-naturels de l'Union européenne ayant une grande valeur patrimoniale, par la faune et la flore exceptionnelles qu'ils contiennent.



*Silence et discrétion
sont ici maîtres mots !*



Observez la vasière... ou dans les arbres ! Y voyez-vous des oiseaux ?

Ces images représentent les espèces les plus communes. Lisez les descriptions et reliez-les aux oiseaux correspondants.



Taille : petite à moyenne
Plumage : corps blanc, ailes grises avec la pointe noire ; tache noire visible derrière les yeux en Hiver ou « masque » noir chez l'adulte en période de reproduction.
Bec et pattes : rouge
Je suis la Mouette rieuse *Larus ridibundus*
Goelanig penn-du

Taille : moyenne à grande
Plumage : dos et ailes gris, le reste blanc, extrémité des ailes noire marquée de quelques taches blanches
Bec : assez gros, jaune avec une petite tache rouge
Pattes : palmées et roses-grises
Je suis le Goéland argenté *Larus argentatus*
Goelan loued



Taille : moyenne, avec un long cou
Plumage : blanc immaculé
Bec : long et noir
Pattes : longues, noires avec l'extrémité jaune
Je suis l'Aigrette garzette *Egretta garzetta*
Herlegon

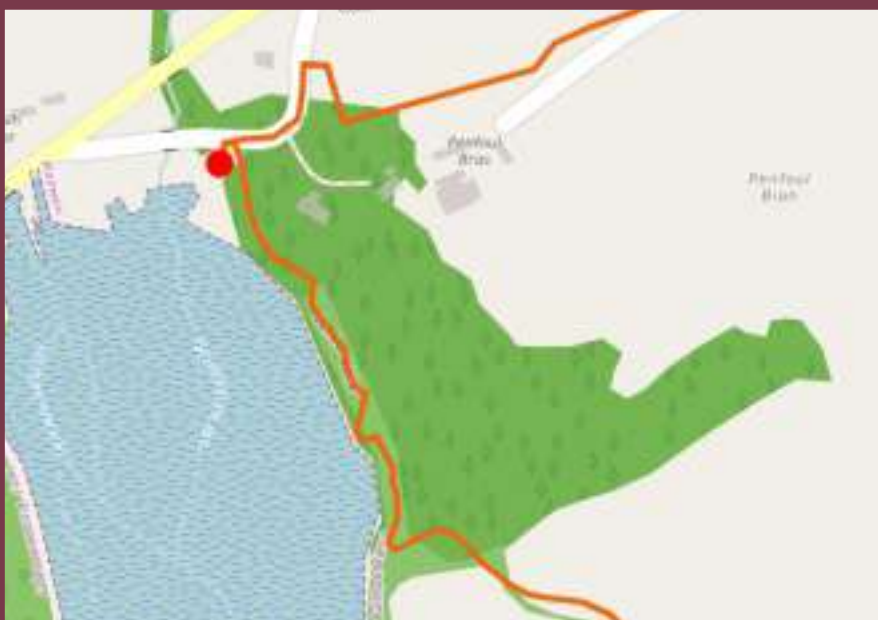
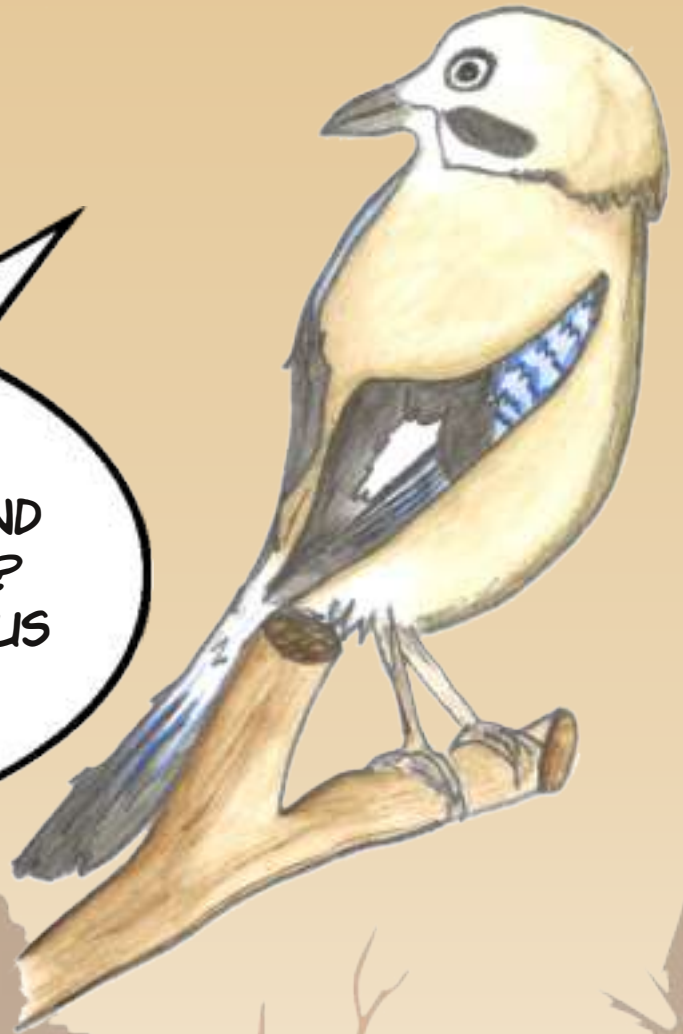
Taille : grande, avec un long cou
Plumage : gris dessus, blanc dessous, avec des plumes noires au bord des ailes, sur la tête et sur le cou
Bec et pattes : longs et jaunes-orangés
Je suis le Héron cendré *Ardea cinerea*
Kerc'heiz loued



Ces oiseaux ne sont pas seuls à fréquenter la vasière.
Vous pourrez également rencontrer des limicoles* tels que le Courlis cendré, des Chevaliers, des Barges, des Bécasseaux...



NOTRE QUÊTE
TOUCHE À SA FIN !
APERCEVEZ - VOUS LE GRAND
TOTEM AU BORD DE L'EAU ?
C'EST À SES PIEDS QUE NOUS
ALLONS CONSTRUIRE LE
NÔTRE !



C'est ici, près du grand Totem, que vous allez pouvoir construire le votre, avec tous les éléments magiques récoltés dans le bois de Ti-Pinn.



Lorsque vous aurez réalisé votre totem, vous pourrez enfin réunir les humains et les esprits de la Nature en récitant la formule magique suivante :

*«Unan, daou, tri,
Tud, loened, plant ha kirvi,
'Vo liammet da viken, alato!
Ken vo doujans etrezo!" **

Une fois votre totem placé, déposez à ses pied l'élément du présent que vous avez gardé au fond de votre poche. Fermez les yeux et... tournez la page !

Vous voilà revenus au présent !

Vous avez réussi votre quête, merci beaucoup de nous avoir aidé, nous, les animaux sauvages qui peuplent la nature, les Korrigans, les humains et tous les esprits de la nature ! Finalement, être connecté à la nature, c'est simple, il suffit de savoir l'écouter, la regarder, la sentir, et surtout de la respecter...



FIN

Merci aux habitants de Plomelin qui se sont investis à différentes étapes du projet, à M. Kerguellen et à M. Gurriec pour leurs souvenirs de jeunesse passée sur la commune, à M. et à M. pour leur informations, aux 4 promotions successives de Terminale GMNF du Lycée de Kerbernez pour leur investissement, à Corentin Croissant pour les dessins de Rico, à leurs professeurs, à la commune de Plomelin qui a rendu ce projet possible, aux élus pour leur confiance accordée, aux agents communaux, aux services techniques et des espaces verts pour leur aide précieuse, au Conseil Départemental du Finistère et à ses agents pour leur collaboration, à l'ONF, à la communauté de communes du Haut Pays Bigouden, ainsi qu'à tous ceux qui ont pu participer de près ou de loin au projet, qui ont apporté leur aide, leur inspiration ou simplement leur avis.



Statue de Saint-Roch :



Léxique :



Bibliographie, sources:

Carte "pour s'y rendre"



LYCÉE DE
KERBERNEZ

horticulture
paysage
environnement

TOUT
commence
en FINISTÈRE

